// THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 73 SATURDAY, OCTOBER 14, 1961 TORONTO, ONTARIO

Villians

By RICK MATSUMOTO

A few years back, you football [fan]s will recall that, Louisiana [Sta]te University was crowned the [top] college football team in the [Un]ited States due mainly to the [eff]orts of a tough defensive [squ]ad which coach Paul Dietzel [ca]lled his "Chinese Bandits".

Whittier College in California [ma]y not get to the Rose Bowl [so]me New Years Day but it does [boa]st a top-notch small college [ele]ven. Poet coach John Godfrey [gi]ves a lot of the credit to a [gr]oup of gridders he fondly re[fer]s to as his "Japanese Bandits."

None of LSU's "Chinese Ban[dit]s" were of Oriental ances[tr]y, but Whittier has the real [th]ing in four Japanese American [bo]ys.

It is unusual to find the name [of] even one Japanese on an Ame[ri]can college football roster. A [lot] of these boys play high school [ba]ll, but when it comes to play[in]g on a college varsity, they are [of]ten hampered by their stature. [H]owever Whittier college seems [to] have a knack of attracting [la]rge Nisei footballers. Ted Uye[no], who graduated from Whittier [la]st spring, after earning three [va]rsity letters was one of the [bi]ggest and best Nisei gridders [of] all time. He stood 6 ft. 2 in. [an]d carried 205 pounds of muscle [wh]ich he utilized to full capacity [on] the gridiron.

All of the "bandits" are top[fl]ight players. Sei Miyano is the [st]arting quarterback for the [W]hittier team. In the latest Na[tio]nal Ass'n of Intercollegiate [A]thletics statistics released he [w]as rated as the number one [sm]all college passer in the United [St]ates.

The other three members of [th]is group, Dave Okura a guard [an]d halfs, Rick Kunishima and [F]red Koga all had very impres[si]ve high school grid records.

Cach Godfrey is proud of his [J]apanese footballers. "What they [la]ck in size," he says, "they make [u]p for in hustle, speed, ability [an]d intelligent thinking."

• • •

Every Thursday night for the [pa]st few months a Japanese [ge]ntleman ambles up the ramp, [th]rough the ropes and into the [r]ing at Maple Leaf Gardens [c]arrying a small box under his [bu]rly arms. His name: Tero Sa[ku]ro. Profession: professional [w]restler. The box contains his [c]eremonial treasures which con[si]st of a statue of Buddha and a [f]ew handfuls of salt.

Each week he steps into his [c]orner and to the jeers and cat[c]alls of the patrons he goes into a ceremony of bowing to Buddha, [an]d tossing a pinch of salt on [ea]ch side of the ring. The rest he [d]eposits in his corner. The rea[so]n: he uses this salt to subdue [h]is opponents by tossing a hand[fu]l into their eyes. Just in case [th]e anti-Sakuro fans, of which [th]ere are many, happen to brush [a]way his weapon from his corner [h]e carries a sack inside his trunks [w]hich contains a reserve hand[fu]l. On the pretext that he is [h]urt he crouches in the corner [of] the ring and digs into this [s]upply. When his unwary op[po]nent comes to finish him off [an]d claim victory he quickly [da]shes the salt into their vision[ar]y organs. While the blinded [w]restler is staggering around he [ap]plies a few judo chops to the [th]roat, throws him down and ap[pl]ies the claw-hold to the mid[se]ction, to claim victory.

In the three of four months in [w]hich he has wrestled at the [G]ardens he has yet to lose.

The 240 pounder with the con[st]ant smile calls himself the [illegible] wrestler in Japan, [th]ough personally I don't think [he]'s even been to Japan. Like [th]e infamous counterparts The [Gre]at Togo and [illegible] [h]e probably holds a [illegible] [illegible] from some American [illegible]

SUPPORT UNITED APPEAL

TORONTO.—MISS UNITED APPEAL: United Appeal Chairman for 1961, G. Allan Burton, is seen with the newly elected Miss United Appeal, Diane Stapley, a 16-year-old student of St. Joseph's College. Diane, who was chosen from about 100 candidates, will attend United Appeal Meetings and gatherings to help promote this year's campaign to raise $10,225,000 for 85 agencies of the United Appeal for Metropolitan Toronto.

New Ambassador Arrives

Leaves Tokyo. . .

TOKYO. — Newly appointed Japanese Ambassador, Mr. Nobuhiko Ushida, who arrived in Ottawa earlier this week with his wife and eleven-year-old daughter, was interviewed by NC Tokyo correspondent, K. Tsyuki before his excellency left Tokyo.

Mr. Ushiba will make necessary arrangements for his post in Ottawa before flying back to Tokyo to welcome Prime Minister and Mrs. Diefenbaker. He will return to Ottawa at the first of next month to resume his new duties.

Although the new ambassador has never been appointed to an office in Canada before, he has visited this country on numerous occasions as a representative of Japan. He visited Ottawa previously with then Prime Minister Kishi.

Mr. Ushida was asked about the future of the Canada-Japan trade and economic picture by Tsyuki. To this he replied, "Since the war, the friendly relationships between Canada and Japan have increased at tremendously rpid rate. Due to economic as well as geographic position the two countries have become really neighbourly. Moreover, both Canada and Japan are partners in the free world society." Mr. Ushida added that during his tenure as ambassador in Canada he would like to make brighter the already bright future of the two countries.

• • •

Stops In Vancouver. . .

VANCOUVER.—Mr. Ushiba, director of the economic affairs bureau of the Tokyo Foreign Office for the past four years, said his government is interested in expanding its investment in B.C. mining and would also like to compete in construction and the supply of heavy equipment.

"But the present trade imbalance between Canada and Japan is causing us deep concern and we will not be able to invest more until we are able to export more," he said.

Mr. Ushiba said Japan is content to restrict itself to the traditional markets in Canada but must boost sales to continue heavy buying here.

He said a big part of his new job at Ottawa would be to increase Japanese exports to Canada.

• • •

Arrives In Ottawa. . .

OTTAWA.—Upon his arrival in the Capital, Ambassador Nobuhiko told newsmen that the silence was deadly in the Tokyo-to-Vancouver jetliner Tuesday.

Ushida sat first class aboard the Canadian Pacific Airlines plane. Most of a 13-man Red Chinese trade delegation to Canada sat in the tourist class.

"I knew they were there but I ignored them," Ambassador Ushiba told newsmen in Vancouver. "We do not like their politics. They are not friendly to us."

Alberta Girl First In Chemistry Exams

MAGRATH, Alta.—Miss Tomeko Nakagawa, co-valedictorian at the 1960-61 graduation exercises, received special recognition at a recent assembly of the Magrath High School Student body.

Miss Nakagawa, daughter of Mrs. Shiga Nakagawa of Welling, made the highest mark in the Province of Alberta in Chemistry 30, with 100 per cent in departmental examinations for 1961. She received three awards; The Hetelmen's Association scholarship; The Alberta Professional Engineers Award and the Canadian Sugar Factories District Award.

Special speaker at the assembly Mr. W. L. Foss presented a specially engraved slide rule to Miss Nakagawa on behalf of the Alberta Professional Engineers.

Nisei To Head Hydro Project

RAYMOND, Alta.—A native son of Raymond, Susumu S. Karaki, who is doing research work in the field of hydraulic engineering at Colorado State University, has been named engineer in charge of a $100,000 contract in helping to develop a multi-million dollar water resources project in Asia for the West Pakistan Water and Power Development Authority.

This organization is in charge of the Indus River Basin Settlement Plan, a $280 million program designed to divide tributary waters of the Indus between India and Pakistan under terms of a treaty signed recently by the two countries.

The part of the contract Mr. Karaki will work on calls for a study of the problems dealing with sediment deposits in link canals on the Indus. The Colorado State University scientists are working on a model of the Trimmu-Sidhnai Canal design, a sediment-exclusion device which will best control the sediment built up and allow proper water flow.

The Trimmu-Sidhnai link, 44 feet long, 240 feet wide with a capacity of 11,000 cubic feet a second, connects the Chenab and Ravi Rivers. The study of the group of scientists is based on a novel idea of sediment exclusion, one which utilizes the natural concentration of sediment along the inside of the channel bend and draws off the excess.

Mr. Karaki is the son of Mr. and Mrs. Tomi Karaki of 2609 E. 6 Ave. Vancouver 12, B.C., retired farmers of Raymond. He received his early education in Raymond and district, starting on a one room school house south of town. When the school was closed he attended Raymond school from which he graduated, going on to the State College at Logan, Utah from which he was granted his Bachelor of Science degree in 1952.

Following his graduation he was given a fellowship at Colorado from which he received his masters degree. He was associated with the St. Lawrence Seaway project for a year's time before returning to the United States. Mr. Karaki is married and the father of three children.

TWO SHIPS

MAIL TO JAPAN.—Two ships will be leaving for Japan soon. They are, from Vancouver on Oct. 20—China Mail and from San Francisco on Oct. 24—President Wilson.

INITIAL ASCENT

Pikes Peak, 14,110-foot Colorado mountain discovered by Zebulon Pike in 1806, was first climbed in 1820 by Dr. Edwin James.

Lee Smith Chosen "Mandarin Queen"

TORONTO.—Miss Lee Smith, TV and Radio star in Japan, who recently returned to Canada has been chosen "Mandarin Queen." She was picked from among many contestants to make appearances to promote the sale of Japanese Mikans. Miss Smith will begin the promotional tour at the beginning of next month and for the next three weeks she will visit Southern and Eastern Ontario cities and towns. She will be appearing on local TV and radio stations with samples of Mikan which will be flown directly from the growers in Japan.

NJCCA Sends Letter, . . .

Bon Voyage to P.M.

TORONTO.—At the last executive's meeting of the National JCCA, the members decided to send a letter to the Right Hon. John Diefenbaker P.C. in accordance with the Prime Minister's forthcoming visit to Japan. The Prime Minister and Mrs. Diefenbaker are scheduled to arrive in Tokyo on Oct. 26 and stay in Japan until the end of the month, during which time Mr. Diefenbaker will confer with Japanese officials and also have an audience with Emperor Hirohito.

The following is a reprint of the letter sent to Ottawa earlier this week, by National JCCA president, Mr. Edward Ide.

Right Hon John Diefenbaker, P.C.
Parliament Buildings, Ottawa.

Dear Mr. Diefenbaker:

For some time we have heard that you, sir, will be making a goodwill trip to Japan.

It is very gratifying to know that you, sir, have decided to make this visit to Japan, particularly when today, international problems keep increasing among the nations of the world.

As Canadian citizens, we of the National Japanese Canadian Association wish to offer our services at any time, that you, sir, may feel we may be of any assistance, small or large.

May I take this opportunity, on behalf of our Association in extending to you, sir, and your wife, a most pleasant and safe journey.

Your most obedient servant,
Edward Ide,
President, NJCCA.

Wakabayashi Stars On Gridiron

"JUST PLAYING FOR FUN"...

CHATHAM, Ont. — Playing football for the first time, wearing a bandage about his left hand and weighing about 25 pounds less than the average player, Mel Wakabayashi, who led CCI Cougars to victory, said he was playing "just for fun."

The 18-year-old gridiron's debut produced two touchdowns to spark Gene Dziadura's Cougars to their first Red Feath er crown with a 24-0 win over Wallaceburg Red Devils at Kiwanis Stadium.

Mel dislocated his thumb in his first practice session, but was back at his left half back position when Cougars warmed up Wednesday.

The Canadian-born Japanese star before game time became known as Dziadura's "ace in the hole, but none of the 4,500 spectators expected such a startling showing.

He scooted 35 yards on an end run four minutes after the game opened and romped 44 yards on an identical play seven minutes later.

The play, a direct pitch out, was especially designed for speedy half backs.

When asked if he had any serious plans along the football lines, Mel said, "No, I'm playing just for fun."

OTHER SPORTS

Other "just for fun" sports he has excelled in are softball, baseball, hockey and track. He rose early this morning to head for Kitchener where the Chatham Knights of Columbus Juniors are competing in the deciding game of their best-of-three OBA Major "A" semi-final. And if he could be back in time, Mel would probably be joining his Branch 28 Legion teammates in their Chatham and District softball finals at Tecumseh Park.

As though two teams were not enough, he played with Chatham Merlin Merchants in the Blue Water softball grouping and Chatham Juniors in the Huron and Erie softball loop.

TWELVE YEARS IN CITY

Mel came up through the Chatham minor hockey and minor baseball ranks from the time the 10-member Wakabayashi family moved to Chatham from Slocan City, British Columbia 12 years ago.

He was born the son of Mr. and Mrs. Tozazo Wakabayashi April 23, 1943.

Weighing 137 pounds and only standing five foot four inches, the young athlete is not sure how many trophies he has accumulated throughout his sports career, but estimates the number at around 25.

The front room wall of the Wakabayashi home on Degge St. is covered with awards the clan has garnered in the Maple City.

ALL ATHLETES

Older brother Don, 22, is a fellow member of the Legion softball squad and fielder for Pet Callinghan's Chatham senior baseball club.

Younger brother Herb, 16, a fellow member of the Chatham Juniors softball club, is in Kingston today pitching for Joe Zimmer's Moose Midgets in their OBA final series.

Mel's sisters Shirley 21, and Keiko, 14, have also collected their fair share of trophies, Shirley starred in basketball and volley ball while Keiko holds her own on the softball diamond.

Mel is recognized equally well in ball uniforms, track shorts ... and now football gear.

Dziadura's "surprise" last night will not be forgotten this season; Dziadura said before the game that if only one man was covering Mel ... he would be away. This lesson was learned by Bob Blake's Glass Town charges.

So far, no sport has quenched Mel's thirst for good sportsmanship. He is expected to be a shot-in-the-arm to Dziadura's improved senior club ... as he has been with every sports squad he has played on.

Another Baseball Rhubarb In Japan

TOKYO. — An angry spectator leaped into the diamond and struck the chief umpire during an hour long rhubarb at Komazawa stadium before the Toei Flyers edged the Nishitetsu Lions, 3 — 2, recently.

The rhubarb started in the fifth inning with the Lions leading 2 — 0 behind the airtight pitching of righthander Tadao Wako.

Flyers first baseman Hachiro Yamamoto singled after one out and advanced to third on second baseman Jack Ladra's single to right field. Ladra stole second with pinch hitter Kanemoto Miyahara at bat.

Miyahara grounded to pitcher Wako. Wako caught Yamamoto off the bag but Yamamoto returned safely to third when third baseman Norifumi Kido dropped the ball. Ladra, however, was caught between third and second. Lion's second baseman Akira Ogi made a gesture that he had touched Ladra but base umpire Shichiro Yokozawa refused to call it.

Ladra ran back to second but this time Miyahara was caught between second and first and was tagged out. Yamamoto crossed the plate on the play.

Lion's manager Tokuji Kawasaki protested that second baseman Ogi had touched Ladra. Ogi himself had rushed up to umpire Yokozawa and pushed him. Ogi was ejected from the game.

An angry Lion fan leaped into the field and struck chief umpire Satoshi Dobutsu. All six umpires then disappeared from the field. The spectators began screaming for resumption of play. Police were summoned less the crowd get out of control.

The rhubarb continued for an hour and three minutes before play was finally resumed.

The hour long suspension did not help Wako. He walked catcher Junzo Ando. Kazuhisa Inao, Lion' ace righthander who Sunday night went the distance and won his 36th game, relieved Wako and retired the side.

The Flyers however, got a single, a triple and another triple off Inao in the sixth inning to score two runs and win the game 3 — 2.

The Flyers thereby moved up to within one game of the running Nankai Hawks in the Pacific League.

Dateline: WINNIPEG

By WALLY SHIBATA

WINNIPEG.—**Autumn Tea and Bazaar:** The Manitoba Japanese United Church Women's Association invites you to their Autumn Tea and Bazaar, Saturday, October 14th 2-5 P.M. in the ... Room of Knox United Church, Edmonton and Qu'Appelle Sts. Home cooking and sale of handicrafts will be featured.

* * *

Jr. JCCA: Sports session now in operation at Hugh John Macdonald School, Kate and William Sts. from 7:30 p.m. every Friday evening for the young generation and the young at heart. This is your department; make use of it. Your suggestions ... are invited. The senior executive would like to see you form your own executive department.

* * *

Photo Enthusiasts: Dr. David Zell, Vice President of ... photo Limited, Montreal the Canadian distributor for Nikon Cameras and Equipment will be in Winnipeg, at the Marlborough Hotel, ... 19th for a demonstration of the complete Nikon system of photography.

* * *

The **Annual Fujin Kai Bazaar** of the Manitoba Buddhist Church was held at the Manitoba Buddhist Church Hall on Sunday, Oct. ... from 12 noon to 5 P.M. with a capacity crowd in attendance. Refreshments consisting of udon and sushi were served as well as the food products on sale.

* * *

Visitors: Rev. Joseph Figura of Tokyo, Japan arrived on Oct. 5th to spend a few days here with his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Julius Rexnick of Spruce St.

* * *

University News: One of the two coaches added to the University of Manitoba's instructional staff, according to Physical Education chairman, Dr. Frank Kennedy will be Moe Oye of Winnipeg. Mr. Oye has been taken on as chief of the varsity Judo Club, and is highly ranked in provincial circles as he is one of the four black belts in the city. He has had seven years experience, including one year of instructing students at the University of Manitoba. This year, with the University planning to enter city competitions, Oye will take on the extra duties of coach.

* * *

Out-of-town: Mr. Mark Koga to Minneapolis on company business at the end of September.

* * *

Sports: Manitoba JCCA's newly elected executive in the junior department, Steve Yoshino is again playing hockey this year with the St. Bonniface Canadiens, a Montreal farm club.

* * *

Reader's Opinion: Reader's opinions and the opinions of the members of the association are invited for the improvement of the Manitoba JCCA and its activities.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
484 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-9171

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 CONXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

BUY AND SELL YOUR HOME
Through
MITS KURODA
BUS: HO. 9-6551 RES: AM. 1-2581
Representing
Toronto Real Estate Board Photo Co-op
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
1573A Danforth Ave. (Coxwell)
Toronto, Ont.

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL
STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1329 Queen St. West
Phone LE. 1-1831 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
542 PAPE AVE., TORONTO

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5605 OX. 5-2280 (Res.)
4 College St., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4547 — OX. 1-3343 (Res.)

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
67 Oakley Boulevard Phone
Scarboro, Ontario PLymouth 9-3317

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ______ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ___ year months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME ______

ADDRESS ______

CITY ______ ZONE ___ PROV. ______

寒い朝

石坂洋次郎　45

明日から學校に出るという日、きみ子は祖母の久がすりの銘仙の對を着て、ドンごい兵児帯をしめ、袷い衿壁に、欠席中の教科書を調べたりしていた。久さは細かいカスリ、袷に、錦紗地の羽織を重ねたおばあさんが新聞の演芸廣告をのぞいて市内見物の日程をつくっていた。眼鏡越しに、細かい活字をのぞいているその格好は、能楽堂に出てくる人物のように枯淡な趣きがあった。

ときみ子は、いささか呆れたようにしばらくおばあさんの方を見ていたが、ふと呼びかけた。

『おばあさん』

『なんですかね』

『おばあさんは幾つになれたの――？』

『六十八ですよ。……生きすぎましたかね』

と、おばあさんは、眼鏡を外して、きみ子の方に向き直った。

『そんなこと云ってやしないわ。百までも生きてよ……でもね、おばあさん、六十八と云えば、だいたい人間の一生だと考えていいわね。あと生きる分はお釣りみたいなもんでしょう……』

『お釣りですいませんね』

『それでさあ、おばあさん。……ると、人生って、こうだった――という結論が出せるでしょう？』

『難かしいことだが、見切時ぐらいの結論なら出せるかも知れないね。何がききたいんですね、お嬢さんは……』

『――女に生れてよかったかどうかっていうこと！』

『ふーむ。……お前はなにかパッとした返事を期待してるのかも知れないが、そういうわけにはいかないようだね。私が、人間一代のお役目を果して感じるところでは、男であることも女であることも、たいしたちがいはなさそうだということですよ……』

『やっぱりそうかなあ……』

と、きみ子はませた口調でつぶやいてから、

『こないだね、パリサン・セッリーが出る、お熱いのがお好き』という映画を見たの。男が女に化けてドタバタするお話なんだけど、その中に出るジャズ・バンドの女の樂士が、

『男も女も似たようなもんよ。身体だって後向きはそっくり同じだし、前向きがちょっとばかしちがうんだけよ』というの……』

『まンっ！』

と、おばあさんはお国言葉で怒鳴って、テーブルをドンとたたいた。

『文部大臣は何をしているのかね！そんなだらな映画を女學生に見せるっていう法があるもんかね。お前もお前だ。わざわざそんなセリフ覚えて来なくてもいい』

◎本紙購読料　前金にて一年七弗、半年四弗

Watson's
大人・子供用
フレンチ・ショーツ
●ピッタリと合う精巧な縫り●柔い布地●平たい縫い目●伸縮自在のウェイスト●このフライ……等。
正に最上のハキ心地を提供します。
揃いのアンダー・シャーツもあり。
17-W-0

トロント佛教會（バーサスト街九一八）
十月十五日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
『佛教的家庭』　石浦入道
午後二時　相中
婦人會追悼會

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十月十五日　午前十一時半
平信徒サンデイ禮拜
『信徒は皆證人』　中島正昭牧師
⊠日語聖書講義　午前十時
⊠教會學校　午前十一時半

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十月十五日　午前十一時半
収穫感謝禮拜
『人類に與えられた大いなる収穫』
キャノン・エディ師

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聴けます。皆様の御來聽歓迎。
⊠重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
⊠市居宅（第二、第四土曜夜八時）400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1298
⊠上田宅（毎週日曜、午後一時半）524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
⊠宮本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St. Phone WA. 1-9157

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士　大家一夫
ト市カレッジ街二
ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一ー五六〇五

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユー・ケー・ガーデンス
電話エムユー一ー六六四二

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して将来の希望に生きるために貯蓄しながら生命保険付クラウン生命保険をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇
矢田源一郎

NIKKA-NET　HIRATA-MADE
一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット—平田メイドを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline　Nikka Floats and Baits
日加貿易社
217 Dewdney Ave, Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7621

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士　鬼塚敏三
事務所トロント市
西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　ノータリ・パブリック
介田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三三三
自宅　アール・オー七ー三四二七
自宅オーエクス八二二八〇

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4634

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認　岩田旅行案内社
岩田欽一
101 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3995　MU. 4-3994
公認　岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
113 Michael Street, Toronto 3 B, Ont.
Phone EM. 8-0914

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じます、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
186 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322　EM. 2-0029

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雑貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
765 Powell St. Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3944
Evening: Phone FA. 5-4183

首相夫妻 愉快な訪日を
全加市協が手紙を送って念ず

全加日系市民協會は、先般の執行委員會において決定した〃ディフエンベーカー首相宛書翰〃を今週、同首相に送った旨發表した。これは今月末訪日するカナダ首相に對して、どうかよい旅をして頂きたいというのが骨子で、内容の要點は次の通り。

ディフエンベーカー首相が訪日親善旅行をされるということをかねてより承っておりました。今日國際問題が益々複雑となっている折柄、日本訪問を決意されたことは誠に喜びといたします。カナダ市民として、全加日系市民協會は、首相が我々に事の多少に拘らず協力できることがあると考えられる場合は、いつにても我々は奉仕の準備があります。全加市協を代表いたしまして、首相と首相夫人が最も愉快で安全な旅行をされるよう念じています。

全加市協會長 エドワード井手

ハ市でバザー

ハミルトン日系合同教會では來る二十一日(土)午後二時から六時まで教會社交室と階下ホールでバザーを開催する。各種のごちそう、茶のサービス、子供のゲーム等用意して待っている由。

ミカン女王 リー・スミス嬢

このほど日本から歸加したリー・スミス嬢は嚴選の結果、日本ミカン女王に選ばれ、トレード・センターのアレンジメントによって十一月から約三週間東部と南部オンタリオ各地で「ミカン宣傳」を行うことになった。スミス嬢はサンプルミカンを使い、ラジオ、テレビ新聞を通じて、おいしい日本ミカンを大いに宣傳しようというのである。

…り、市内各團体、商議會員まで自發的にとどけて貰うよう切望している。締め切りは今月末。(廣告參照)

●日本行便船 プレジデント・ウイルソン號十月二十四日桑港出港、チャイナ・メール號十月二十四日晩市出港。

颱風被害 百弗を見舞金に!
‖麻生牧師を通じて寄付‖

セブンスデー・アドベンチストのオンタリオ・クベック州會議長(ヘンリクセン氏)は十月三日付、大要次のような手紙にそえて百弗のチエックを日系市民協會宛に渡してほしいと麻生牧師に送ってきた。

△トロントの麻生牧師が先般の第二室戸台風による被害について私の注意を促した。教會としては世界のどこに起ろうと人々の必要には非常に同情的であり、日本がまたもや天災のため大被害をうけたことは非常に氣の毒である。セブンスデー・アドベンチストのオンタリオ・クベック州會議を代表して、茲に百弗の小切手を同封、救援金として日本に送付方お願い申上げます。

八五〇弗送金

トロント日本領事館は台風見舞金八百五十弗を本省宛に送金したと今週發表。日系各團体ならびに個人に對し感謝を表している。

親鸞聖人 銅像除幕式は盛況

トロント佛教會に日本から寄贈された親鸞聖人銅像の除幕式がこのほど盛大に行われた。北米教團から壮順師を迎え、石浦、山田兩開教使のほか各補教士が參列、嚴かに儀式がとり行われたが、參詣者は約四百名。銅像の高さは約十メートル、台石は三段重ねとなっていて重さ一トン、前方は半圓形の鐵製の垣となし、中央に下り藤の紋を作ったもので、大阪の井ゲタ銅管會社取締役渡瀬精一氏が寄贈したもの。

ハ市でも募金 日本への見舞に

ハミルトン共和會では第二室戸台風の罹災者に對する見舞金を募集することにな

ハミルトンの皆様にお願い

去る七日共和會役員會の決定に基き第二室戸台風被害に對する見舞金を募集することになりました。ハミルトン各宗教團体その他の團体に屬する共和會並に市民協會の役員諸氏の十分なる說明をお聞きただしの上で、何分の御協力を下さいますよう御願い致します。期日は十月末日までに各自の屬する團体の共和會、市民協會の役員まで御届け下さいますように御願い致します。

同 ハミルトン共和會 市民協會

紫娘
ケンリー

▽いつまで續くのかわからないが、先週末から、ずっと文字通りの「インデアン・サマー」。朝から快晴で八十度前后という暖かさである。二・三の友人と今シーズンでは或は最後になろう、というのでボート釣りにでかけた。

▽十月になってからは、こんなことは物好きのいることなのだが、この日はみんなが半裸のまま湖上で半日をすごした。ちょうど風もなく、湖面はガラス板のようにスムースで、もちろん波一つない。點在する大小の島々に密生した雜木が秋のカラーを出しはじめて眺めはあきない。

▽あたりの靜けさを破るのは、思い出したように走るモーター・ボートの爆音だけで、それもすぐ遠ざかると、釣糸をたれたボート内の人々が小聲で話し合うのがハッキリと傳わってくるほどに空氣はすみ切っていた。寢ころんでみると、空はとても高くひろがっていた。

▽雲一點ない水平線上に落陽が、こんなにも大きいのかなあ、と新らしい驚きに感心するほどの大きさで湖上を眞赤に染めて沈んでいくのを、なんといい夕陽だなあ、と口々に讃美しあった。そのころになると、じんわりと寒さが包み、あわてて上衣をかけ合い、夕闇のおりた湖上を走って歸ったが、愉快というより感謝にみちた半日だった。

合同教會バザー

トロント日系人合同教會では秋のバザーを左の通り開催いたします。

△日時 十月二十一日(土)午後二時から六時まで。

△場所 ドーバーコート街七〇一、日系人合同教會(ブロアー街とドーバーコート街にて市電下車、南下)

△食堂では、うどん、すし、チャーメンと御飯、しるこ等サービス致します。

△賣店には、すし、まんじゅう、おはぎ、ホームベーキング、手藝品、玩具、日本品その他の品を豊富に取りそろえています。

△お茶のサービス、生花や美術品の展覧、ゲームもございます。

何卒お友達お誘い合せ御來場下さいますよう、お待ち申しております。

尋ね人

武田実行氏の現住所を御存知の方はニューカナディアンまで御知らせ下さい。(日本の森知義、武田光子兩氏が露木海蔵氏に依頼しているもの)

結婚御挨拶

工藤 昭ジョージ
門濱ヨシ子メリー

右兩名儀豫て婚約中の處十月七日チャザム市セント・アンドリュー合同教會に於てシュウクミッツ牧師司式の下に結婚式を擧行、引續きセント・アンソニース・ホールに於て披露の宴を催しました際は御多忙中の處御來賀の榮を賜り御丁重なる祝辭、祝電、御祝儀に加え御心盡しの祝品等を戴き誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後とも兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度畧儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上げます。

チャザム市 父 工藤 稗明 母 藤子
トロント市 母 門濱とら代

ハンバービュー薬店

263 Scaret Road, Toronto 9

健康の素——ビタミン

Phone. RO.6-6173 RO.6-6174

ビクター北村

「大事件」關係の書
記録、小說、傳記等興味津々たるもの

◉本下尚一 昭和史近代史 一、五五
昭和初年より日露戰爭までの事件
◉尾崎士郎 大逆事件 一、九〇
幸德事件から取材した作品
◉立野信之 赤と黑 一、七〇
幸德、荒畑たちの情熱の行動
◉西口克己 山宣 一、七五
兇刃に倒れた山本宣治の波瀾に滿ちた生涯を描く
◉廣津和郎 松川裁判 一、五〇
◉藤崎アキラ 八海事件・裁判官の弁明 一、一五
◉森 正藏 轉落の歴史・世界大戰の眞相 特價一弗

航空船切符旅行小切手寄附發給 亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone ... 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本観光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ビー・アンド・オー、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。

●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

フルヤ・ツラベル・サービス (公認旅行案内業)
FURUYA TRAVEL SERVICES, 366 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 8-1076

◇磁力線治療器◇

肩コリ、高血症、ぜんそく等に良くきく。

◉磁力健康バンド(腕輪) 男子用 七弗九五仙 婦人用 六弗九五仙

◉同 美健帶 腹巻 男女用 三弗九五仙

其他の養命酒、わかもと、ビーリバン・ジャスター

——日本への送金にフルヤから——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 3-5836—WA. 3-9886

ダム工事 一部の責任者
二世の唐木技師がインドへ

【レーモンド發】レーモンドで育ち、同地の一流小學校で學び、いずれ米國の大學に進んでマスター學位をかち得た唐木命氏夫妻の三男ススム氏は、目下コロラド州立大學で水力發電技術について研究中であるが、唐木氏の技術が認められ、インドとパキスタン國境につくられる工費二億八千万弗のダムのうち十万弗のカントラクトの技術責任者に選ばれて近く現地に赴くことになった。唐木氏はコロラド大學で、ダム工事の分擔の模型によって精密な研究を行なっているが、カナダ二世、技術者が海外に派遣されて、未開發国の水力工事にたずさわるのは今回がはじめてのことで、唐木技師も大いにハリ切っている。唐木ススムは、セント・ローレンス水路工事にも一年從事して、この面では専門家である。二人の子供の父親でもある。兩親はレーモンドで農業にたずさわっていたが、いまは晩市で引退中。

教會變る
日系聖公會

ト市日系聖公會は聖オルバン教會と度々交渉の末、相互に信徒大會を開催し協議が成立、來る十五日の收穫感謝禮拜を以て最初の移轉で先教會の禮拜を開始する。

新番地はハウランド街一二〇、電車であればバーサストとバートンで下車、東に向って二ストリート行いた角である。

北田女史の舞踊會
明日曜午後二時

如月クラブでは明日曜午後二時からユクレニアン・ホール(バーサスト街三〇〇)にむいて姚田圭子女史の舞踊・獨唱・創作舞踊の會を開く。會員券(入場料)一弗で多数の参加が切望されている。

十一月初旬にト市で花の展覧會
出品申込みは今月末迄に

トロントの秋をかざる年中行事の一つである日系ガーデン・クラブの花の展覧會は十一月四(土)、五(日)両日ロード・シムコ・ホテルで開催することになって、クラブでは張り切って準備をすすめている。出品物は△菊花△切り花△生花△ハウス・プラント△箱庭盆栽盆景△手芸品等であり、特に多くの人々から手芸品を出して貰いたいと切望している。出品申込み締切りは十月三十日迄でとして次の諸氏へ。

△菊花——中町重治

△ハウス・プラント、箱庭・盆栽盆景——大八木忠吉

△生花——和泉、麻生、濱崎各夫人

△手芸品——小早川夫人

△會場での出品受付係は新濱太郎、宮本タエ

中川嬢がトップ

【ア州マグラス發】當地ハイスクールの卒業式で、クエリングの中川シガ夫人息女トミ子さんはア州内ハイ校卒業生中、化學試驗で百点満点を獲得、最高点の優秀成績で三つの奨學金を得た。

英語ブック

テレビの英語講座に必要な教科書は本社が取扱っていますので、希望者は早速代金(一冊で四弗二十五仙)をそえて申し込んで下さい。なお日本譯は目下製本中ですから、入手次第注文された方々に郵送いたします。ニューカナディアン

人事消息

■結婚

▲オ州イズリントンの新本佐一氏夫妻息針夫マイキ氏とトロントの稲田茂氏夫妻息女恵美さんは九月十六日聖エリザベス聖公會に於てアームストロング牧師司式で結婚式をあげ、ピックフェア・レストランで披露。

▲チャザムの工藤輝明氏夫妻長男昭ジョージ氏とトロントの門濱とち代夫人三女ヨシ子メリーさんは十月十七日チャザムのセント・アンドリュー合同教會でシミッツ牧師司式で結婚式をあげ、セント・アンソニーホールで披露後フロリダ方面に新婚旅行した。

■死亡

▲フォート・ウイリアムの馬越太惣治氏(七三)は九月三十日同地マクケラー・ゼネラル病院で死去、十月三日ジンケンズ葬儀社でマクレオド博士司式で告別式を行ない、翌日マウンテンビュー墓地に埋葬した。

▲ウィニペッグの清水治三郎氏は十月六日セント・ボニフェイス病院で死去、九日マニトバ佛教會で告別式を行ない、ブルックサイド墓地に埋葬した。

●本紙廣告料 一行二十仙(最低チャージ八十仙) ニューカナディアン

花 ブロードウエー 花
どんなデザインでもお好み通り作ります。配達無料 川口春江
ブロードウエー花屋
晩市西ブロドウエー六九
電話 店 TR六—三八四八
自宅 F 五—九〇四六

LET'S SPEAK ENGLISH
CHANNEL 6 CBLT

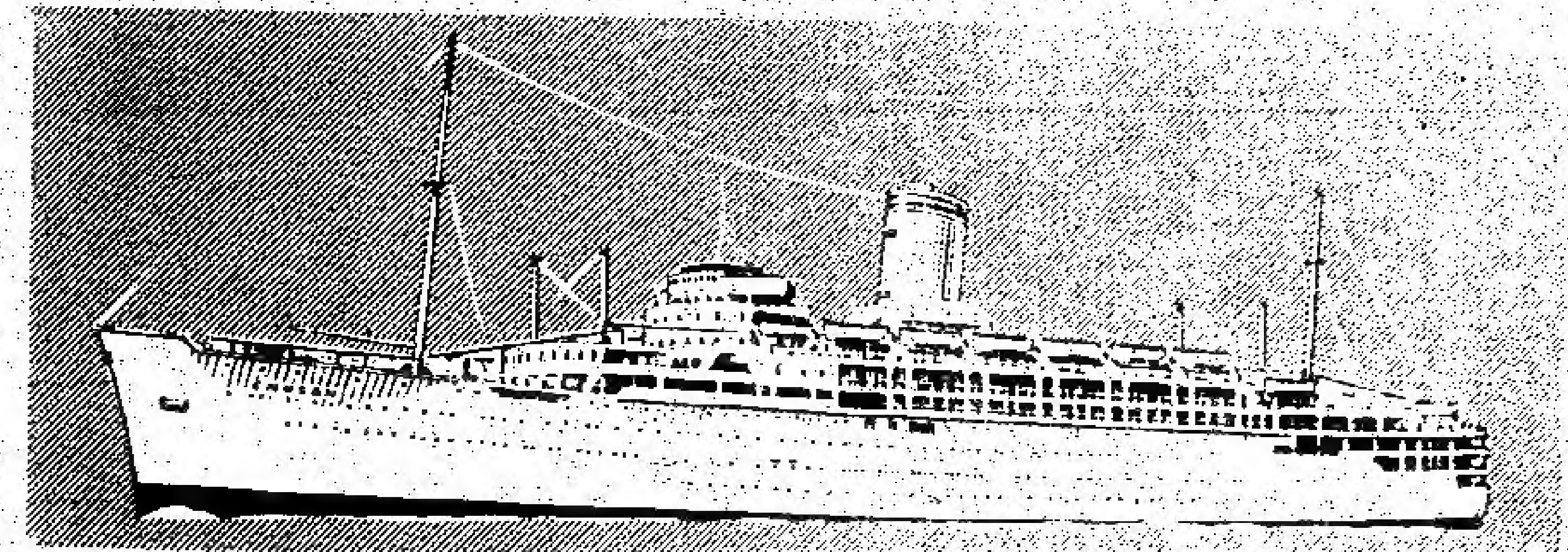
□講習第四回 十月十四日(土)正午から。基本文章二十七から三十七まで(ページ10と11)。

□講習第五回 十月十五日(日)正午から。基本文章三十八から四十六まで(ページ11)。

□講習第六回 十月十八日(水)午前十一時半から。土、日曜講座の復習

日本譯製本中のため日系聴視者のため紙上にて今週末の日本譯を特に掲載して便宜を計ります。(基本文章ページ10から)

二七 ページ七をあけなさい。
二八 いまブックをとじなさい。
二九 二〇まで數えなさい。
三〇 この數字は?
三一 三十五です。
三二 それは正しい。
三三 それは誤りです。
三四 それは正しくありません。
三五 それは正しくありません。
三六 あなたの名前は何ですか。
三七 私の名前はジョン・マーフイです。
三八 あなたは誰ですか。
三九 私はジョン・マーフイです。
四〇 彼の名前は何ですか。
四一 彼の名前はジョージです。
四二 ジョージです。
四三 彼は誰ですか。
四四 彼はトニーです。
四五 彼女は誰ですか。
四六 彼女はメリーです。



サービス満点で、家族的船室のある、太平洋上最も迅速な豪華船にて、經濟的なご訪日はいかがです!

日本へ御旅行に… [illegible] として、P&Oオリエント汽船 [illegible] … P&Oオリエント汽船 [illegible] … 一等から [illegible] 六弗より … 且つ片道を飛行機で片道を當P&Oオリエント汽船を御利用なされても、その往復料金は、一割引の特典があります。

御乗船予約其他詳細な事項に關しましては、最寄りの旅行案内所又は直接本社へ、お尋ねの程を願います。

晩香坡より日本行
一九六二年
三月六日
五月五日
六月廿一日
八月六日
十月八日
十一月廿一日

P&O-Orient Lines
ピ・オ・オリエント汽船會社

VICTORY THEATRE
ON OUR STAGE
来りて見よ
一大ショウ!!
十月十三日から十九日まで!
ステージにはリッキー・コベッテ嬢が出演!! 世界一の背高な美女——六呎八インチのアマゾンが出演します。
映画は"ホット・ブラッド"(熱い血)ジェーン・ラッセル嬢が主演。

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.,
Phone: EM. 6-5053

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗(前拂)　一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

南阿代表の演説 國連で懲戒動議
カナダは棄權、六七對一で採決

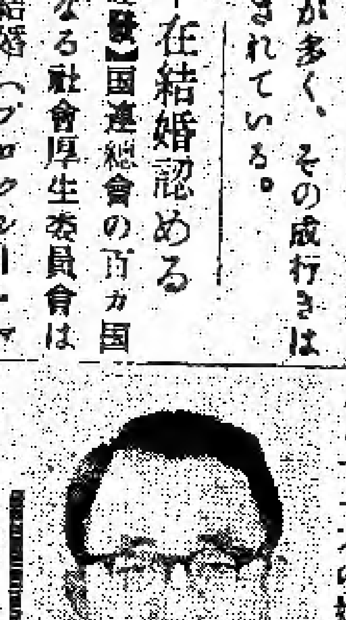
【国連發】今週の国連總會で南阿共和国代表が行なった南阿国の人種隔離政策擁護の演説は不當であり、誤りであり、有色人種を攻撃するものとして、国連はじまって以來、最初の懲戒動議が六七票對一票（南阿）で可決された。人種差別政策を正當といい張るが如き南阿国は国連加盟国たる資格はないと、南アフリカの獨立国代表らはカンカンにフンガイし、このさい南阿代表の演説を懲戒せよと採決を迫ったわけである。これにはカナダ代表は全く關與せず投票に加わらなかったが、その理由は、かかる演説懲戒はその場所を得ていないというもので、もし懲戒に付すのであれば、決議案提出とし、各国にその旨通告すべきが至當であるとの立場をとっている。しかし、カナダ自体としては南阿国の人種政策には絶對贊成できないことを度々明らかにしてきたものである。アフリカの獨立国各代表は南阿を国連から除名すべきだと

大つぴらに意見を述べている者が多く、その成行きは重視されている。

不在結婚認める

【国連發】国連總會の百カ国からなる社會厚生委員會は不在結婚（プロクシー・マリッヂ）と最低結婚年齢をいれる結婚國際法（提案）を承認した。同委員會では結婚最低年齢を十五才にすべきだとする經濟社會委の進言はしりぞけ、各國に順應した最低年齢を設けることになった。

中共通商團と同乘し 牛場大使は沈默守る
『オタワでスキーを楽しもう』



◇牛場駐加大使（五二）は夫人と十一才の娘さんを連れ十一日夕方、トロント空港到着、領事館、日本商社、本紙代表らの出迎えをうけて空港近くのスカイラインホテルで一時間憩い、雑談を交わしたのち、再び空路オタワに向かった。牛場大使は十月二十三日ごろ日本にとび、訪日するカナダ首相夫妻を出迎えるはず。

◇牛場大使はシービーエー機一等座席で太平洋をとんだが、ちょうど中共通商團十三名が同乘していた。大使は彼等の存在を全く無視し、終始沈默を守っていたという。これについて牛場大使は『中共使節團が乘っていること（ツーリスト・クラス）は知っていたが、まったく無視した。我々は彼等の政治を好まないし、彼等は我々に友好的ではない』と晩市空港で記者團に語っている。一方、中共通商團も記者から牛場大使のことを聞かれ『牛場って誰かね』と知らぬ顔だったという。

◇牛場大使は、このごろのインデアン・サマーの暖かさにピッタリ、この暑ではゴルフも出來そうだとハンデー十二の腕をさすっていたが、着任早々の事務多忙と日本へのとび歸りなどでそのタイムはなかろうといっており『まあ、オタワでスキーでも楽しもうかなあ』とスポーツ大使の一面をのぞかしていた。學生時代はボートで鳴らした人である（カットは牛場大使）

カナダ首相夫妻 京都、奈良見物

ディフェンベーカ首相夫妻は国賓待遇として今月末訪日するが、カナダ首相夫妻は二日間東京に滞在、それより京都、奈良および大阪を訪れ、滞日五日間の日程を終えて十月末日には歸加の予定。

オタワ政府 一億弗を用意
＝百年祭の記念計画を援助＝

【オタワ發】カナダ創国百年祭のための費用を、オタワ政府は最低一億弗と見積っており、その額内で一九六七年の国をあげてのお祭りをまかなうつもりだと、ハルサー運輸相は今週發表した。オタワ政府は一億弗のうちから、各地方の慶祝委員會がプランしているもので、永久的記念物となるものに適宜の補助金を出すハラであり、また首都オタワに『カナダ歴史の一マイル通り』を企画しており、これにもかなりの費用をかけるはず。オタワ當局としては百年記念になる建物、パーク、コンサート・ホールおよび歴史著書に補助金を與える方針である。

海外に銀行支店

【東京時事通信】大藏省はこれまで東京銀行以外の海外支店設置についてきびしい方針をとってきたが、東銀債發行を契機に來年度から上位爲替銀行を手はじめとして海外支店の新・増設を順次實情に應じて決めてゆく方針を固めている。なお大藏省では爲替銀行の海外店舗の擴大は外貨の導入など國際收支改善の一環としての役割をになうことになろうとしている。

北極の氷原に 米船をフリーズ

【アラスカ、バーロー發】米海軍は軍事的および科學的に最も重要な實驗として、特別船を北極の浮流氷原に附着させて凍結させるプランを進めているという。この特別船内には數名の科學者が乘り込むはずで、どの海流に乘ればいちばん適當な北極ケン内の氷原でフリーズされるかなど目下調査中である。

核實驗は止めぬ
ソ連首相が理由を説明返書

【オタワ發】クルシチョフソ連首相は十二日、ソ連は米国が武装を増強し、戦争氣分をあおっているから、現在の核實驗を継續していくことを書面で明らかにした。この内容の書面は英勞働黨首脳部および日本核實驗反對協議會委員長安井氏宛に送った返事と同じもので、ソ連は戦争を未然に防ぐために強力なる核兵器の實驗を引き續いて北極ケン（圏）内で行っているものであるとし、もしこれを怠れば、西部國群の好戦的な國々が軍事的冒險にのり出すことになるのであるとしている。

シリヤを承認 日本の意向

【東京時事通信發】小坂外相は今週の衆院外務委員會でシリヤ政府承認の意向を明らかにし、次のように述べた。

シリヤから同国承認の要請はきている。これは日本だけでなく各国にきているもので、日本としてはシリアの政治、經濟情勢の安定を考慮に入れて検討しており、大体承認の意向である。

（米国は十月、シリヤ新政権を正式承認した。カナダ政府は閣議で、シリヤ政府に對してなんらの考慮を拂っていないとヂ首相は述べている）

海外の日本語熱高まる
東南アではトップ講座

◇海外の日本語熱がこのところにわかにたかまり、在外大、公使館から外務省に教材や講師を送ってくれとの要望が殺到している。

◇同省で"情勢分析"したところ、まず北歐諸国では各航空會社の北極航路が人氣上々で、日本との交流がぐんとふえたのが原因らしい。三年後の東京オリンピックへのそなえもあるらしく、ポーランドではこのための日本語講習會も準備中とのこと。

◇實利的な必要のある東南アジア各国では、外国語學校で日本語科の受講生數が歐米語をおさえトップに立つやら、一部の教育局で日本語講座を設ける盛況。外務省では、昨年度まで五十四万圓だった外地向け教科書費をささやかながら"倍増"するという。

中共に潜入か
辻政信氏

【東京時事通信】消息不明を傳えられている辻政信參議院議員（無所屬）の消息について小坂外相は次のように衆議院外務委員會で述べた。

◇九月以後の同議員の消息について各種の手段を通じて調査した。先外交筋を通じてシエンクワン駐在のある最高權威筋にも調査を依頼したところ、十月三日の同筋からの連絡によれば、直接會見してはいないが、六月に辻議員はバンビエンにいたとのことである。その後のことはよくわからないが、情報ではシエンクワンからハノイ經由、中共に向かったもようであるとのことである。

織物技術者
ク州で大不足

【モントリオール發】ケベック州三百年來の産業を誇る織物業界は、カナダ人織物専門技師の不足で悲鳴をあげている。なにしろク州織物工業卒業生は昨年でたった十八名、同業界で求めているトップ技術者は今後十年内に三千名というから大不足というわけ。いまのところ多少經驗を持つ移民でやっとアナ埋めをやっているが、これではどうにもならないと州當局に泣きついているという。

中國五十年記念

中華民國五十年の國慶事にあたり、蔣總統は全國の中国人にゲキをとばし『反攻復國、當前唯一道路』を強調した。米國より手に入れた各種武器によって裝備された軍隊の一大行進をやって氣勢をあげた。

△いよいよホッケー・リーグ戰が開始された今年のメープル・リーフ陣容は殆んど昨年通りの顔觸れ。第一回對戰でデトロイトを四對二で破り幸先きよいスタートを切った。△ホッケーの話のついでに、本欄筆者の姓本記者がキモ入りで日系人のホッケー・リーグを始め各個人又は日系團体や商社援助でユニフォームも揃い實際もできてハリ切っている。

dates and doings

TORONTO JCCA "FALL FLING" NEXT FRIDAY

TORONTO.—Throw away the blues, step into your dancing shoes and join your friends for an evening of dancing on Friday, October 20. The Toronto JCCA are holding their "Fall Fling" on that evening at the Chiropractor's Memorial Hall, 252 Bloor St. West, (across from Varsity Stadium) from 8:30 P.M. until 12:30 A.M. So why not come down for an evening of fun and dancing. There'll be novelty dances with lots of prizes.

KISARAGI CLUB TO HOLD SOCIAL SUNDAY

TORONTO. — The Kisaragi Club of Toronto are presenting a Japanese Dance, vocal solo and a Kasaye. The latter is a form of art whereby the artist cuts out small pieces of paper and pastes them on a large sheet thus forming a picture. The paper used in this art is a specially processed product which is dyed with coloring form barks, roots, etc.

This creative art will be demonstrated by Keiko Iida who is travelling throughout the United States and who made a brief visit to Toronto earlier this summer. The social will take place this Sunday, Oct. 15th at 2:00 P.M. at the Chanaichi Hall, 300 Bathurst St. Membership fee is $1.00 per person.

LAYMEN'S SUNDAY AT TORONTO UNITED

TORONTO. — Sunday, Oct. 15, will be the Annual Laymen Sunday at the Toronto Japanese United Church. The entire worship service will be conducted by the laymen of the congregation. Those taking part in the Sunday service will be Kunio Hidaka, Bob Kuba, Roy Oye and Miss Nobuj Sasaki. All are cordially invited to attend this special worship service.

9th Annual Garden Club Show At Lord Simcoe

TORONTO.—The Toronto Japanese Garden Club will present their 9th Annual Flower Show on November 4-5 at the Lord Simcoe Hotel. The exhibits will include not only chrythanthemums, but other flowers, flower arrangements, house plants, miniature gardens, (Bonsai and Bonkei) and handicrafts. The Club would like Japanese Canadians to participate in the show by exhibiting their works, particularly their handicrafts.

All those who would like to exhibit their work are asked to contact, by October 30th: Chrythanthemums—Mr. G. Nakanachi; House-plants and Bonsai or Bonkei—Mr. G. Oyagi; Flower arrangements—Mrs. K. Izumi or Mrs. S. Asao; Handicrafts—Mrs. H. Kobayakawa.

Hamilton United Church 3rd Annual Bazaar

HAMILTON, Ont.—The Hamilton Japanese United Church is holding its Third Annual Bazaar on Sat., Oct. 21 from 2-6 P.M. at All People's Church, 187 Sherman Avenue North, Hamilton.

All the organizations of the Church are co-operating in this project.

The bazaar will feature udon, sushi, manju, yokan, sewn goods, novelties and soft drinks. For the children, there will be a fish pond. Afternoon tea will be served.

The patronage of all the Japanese residents of Hamilton will be very much appreciated.

T. Komiyama

Anglican Thanksgiving Service At New Church

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Church is going to celebrate the Thanksgiving service on Oct. 15th at 11:30 A.M. in the new church, located on Howland Ave. at Barton St. The guest speaker will be Canon Adye from the Upper Canada Bible Society.

The church cordially invites all our friends to join this joyous service.

7th-Day Adventists Send Aid For Nancy Victims

TORONTO. — The Toronto JCCA recently received a generous donation of $100.00 from the Ontario-Quebec Conference of Seventh-Day Adventists to help the victims of Typhoon Nancy.

This organization learned of the disaster from Pastor G. S. Aso of Toronto and promptly sent along this donation in hopes that it would help to alleviate the needs of those who suffered at the hands of Nancy.

Goalkeeper Required By Nisei Hockey League

TORONTO.—The Nisei Sunday Hockey League are in the midst of a series of pre-season games in order to fully organize the league. This Sunday, Oct. 15th, it will be Main Auto Body (Roy Kobayashi's team) vs Yamada [illegible] (Ted Kikino) at 5:00 o'clock and Komori Auto Body (Rick Matsumoto) vs Mickey Sa[illegible] Crown Life Insurance (Satch [illegible]) at 6:00 o'clock.

NOTE: The time of the games have been changed from that arranged last Sunday. In order that the league may be fully organized in time for the first league game on Oct. 22 we ask that all those intending to play be at the arena this Sunday. Those [illegible] there will be replaced. Also the league is looking for a goalkeeper, so any young [illegible] willing to don the pads please come to the arena this week.

PRINTING [illegible]

OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS

[illegible]

[illegible] TORONTO [illegible]

Paul K. Asada, D.C., N.D.

"Doctor of Chiropractic"

728A ST. CLAIR AVE. WEST

[illegible]

Telephone LE. 6-5221

[illegible]

BE. 3-3468

TORONTO

Personal Notes Across Canada

Obituaries

SHIMIZU

WINNIPEG. — Mr. Jisaburo [illegible] of Winnipeg passed away on [illegible] 1961 at the St. [illegible] Hospital. He is survived by his wife, Kisa, four sons, [illegible] and [illegible] grandchildren. [illegible] services were held [illegible] P.M. on Oct. [illegible] Manitoba Buddhist Church and 2:15 P.M. [illegible] Bardal Funeral [illegible] by the Rev. [illegible] Nishimura. [illegible] Brookside Cemetery.

OKAWARA

TORONTO. — Mr. Masutaro Okawara, 82, passed away on Sept. 27, 1961 at the North [illegible] Hospital. Funeral services were held at Toronto by the Rev. Newton Ishiura. Cremation followed.

Mr. Okawara was in the care of the Nipponia Home in Beamsville, Ont.

KAWAMOTO

TORONTO.—Mr. Chujiro Kawamoto, 82, passed away on Sept. 24, 1961 at his home after a lengthy illness. O-Tsuya was held at the Elliot Funeral Home and funeral services were held at the Toronto Buddhist Church on Sept. 26 by the Rev. Newton Ishiura. Interment was at Glendale Memorial Gardens.

UMAKOSHI

FORT WILLIAM, Ont.—Mr. Yasuji Umakoshi, 70, of Fort William passed away in McKellar General Hospital on Saturday, Sept. 30, 1961 after a lengthy illness. Funeral services were conducted on Oct. 3rd at Jenkens Funeral Home with the Rev. S. R. McLeod officiating. Interment took place the following morning at Mountain View Cemetery.

Mr. Umakoshi is survived by his wife, Teruko, a son and three daughters.

Marriages

KUDO-KADOHAMA

Chatham, Ont.

Miss Mary Yoshiko Kadohama, the third daughter of Mrs. Toraye Kadohama of Toronto and the late Mr. Toragoro Kadohama and Mr. George Akira Kudo, the first son of Mr. and Mrs. Tanegaki Kudo of Chatham were married on Oct. 7, 1961 at St. Andrew's United Church in Chatham by the Rev. R. Shmidt. The bride was given by her brother, Mr. George Kadohama.

Reception followed at St. Anthony's Hall. The happy couple are honeymooning in Florida.

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO.—Mr. Gonshiro Tanishi has moved to 18 McKayfield Road, Toronto 6. Phone 461-5751.

TORONTO.—Mr. Ross K. Tanishi has moved to 247 Westwood Ave., Toronto 6. Phone 466-6365.

TORONTO.—Mr. and Mrs. Arthur Ikeda would like to announce the change of their address to 27 Marthclaro Ave., Don Mills, Ont.

MINORU GEO. NAGAHARA

—ALBION—

Electric Motor Service

Repairs and rewinding to all makes of Electric Motors

161 Caristie St., Toronto

Tel. 532-6654

CALENDAR

OCTOBER:

14—**Toronto.** Toronto Sangha Bingo Night at Buddhist Church starting at 8 P.M.

15—**Toronto.** Buddhist Church Fujinkai memorial.

15—**Vancouver.** Buddhist Church 40th anniversary special service.

2? **VANCOUVER.** JCCA "Flood Relief [illegible]" at Hasting Auditorium. 9.00 — [illegible] Admission $1.25

20—**Toronto.** TJCCA "Fall Fling" Dance at Chiropractor's Hall, 252 Bloor St. West (Across from Varsity Stadium) 8:30 to 12:30.

21—**Toronto.** United Church Bazaar at 701 Dovercourt Rd. 2:00 — 6:00 P.M.

21—**Hamilton.** Japanese United Church Bazaar, 2-6 at All Peoples Church, 187 Sherman Ave. North. 2-6 P.M.

29—**Winnipeg.** Maya Club fall tea and flower arranging display at T. Eaton Co. Assembly Hall. 6:30 to 8:30.

29—**Toronto.** Isseiha 15th anniversary concert at Ukrainian Hall, entertainment, supper and bingo, 2.30 p.m. to 7.00 p.m.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.

SUNDAY, OCTOBER 15, 1961

[illegible] A.M.—Morning Service

[illegible] FAMILY [illegible] A GUIDE

Rev. Newton Ishiura

2.00 P.M.—Japanese Language Service

EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, OCTOBER 15, 1961

[illegible] Sunday Church School

[illegible] English Language Service

LAYMEN'S SUNDAY

The Reverend Minoru Stephen Takeda B.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

ST. ANDREW'S ANGLICAN CHURCH

SUNDAY, OCTOBER 15, 1961

THANKSGIVING SERVICE

[illegible]

Japanese United Church

BAZAAR

701 Dovercourt Rd., Toronto

(South of Bloor)

SATURDAY, OCTOBER 21, 1961

2:00 P.M.— 6:00 P.M.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

YOUNG BOY [illegible]

SALESMAN. [illegible]

Domestic Help Wanted

[illegible]

Rooms to Let

ONE FURNISHED [illegible] RO. 2-4885 (Toronto)

CARLTON-PARLIAMENT [illegible] (Toronto)

[illegible] ROOMS, two rooms and a kitchen [illegible] (Toronto)

THREE ROOMS [illegible] Woodbine and Danforth [illegible] OX. 9-9169 (Toronto)

Apartment For Rent

TWO BEDROOM [illegible] St., unfurnished, $85 monthly. Phone [illegible] (Toronto)

KEG NEWS

SUNDAY NISEI [illegible] PIN LEAGUE Oct. [illegible] 1961

MEN: Ken Doi 557 (204); Bill Oyama [illegible]; Terry Doi [illegible]; Roy Yoko 541 (202); Joe Tsujimoto 532; Henry Hamada 531; Miki Kobayashi 525; Stan Ouchi [illegible] 522; Tad Wakabayashi [illegible]; [illegible] Ouchi 510; Ken Kato [illegible].

LADIES: Shirley [illegible] [illegible]; Anne Okada [illegible]; Kay Hashizume 438; Mabel Kobayashi 441; [illegible] Yasuda 444; Mary Matsuki 441; Bobby Fujimoto 424; Chiako Kanda 438; Nancy Masuda 427; Tayo Nishimura 434; Jean Hamade 404; Irene [illegible] 403.

Fri. Nisei Mixed 10 Pin League. Men: Mike Idenouye [illegible] (212, 200, 232); Sid Kondo 581 (230); Irma Mako 557 (210); Terry Cormier 554 (223); Ken Bann 553 (202); John Nishimura 549 (204); Ken Morifuchi 545 (201); Tosh Omiuka 539; Yuki Omiuka 534; Terry Doi 533; Doc Yasui 527.

Ladies: Mary Ebata 450; Betty Boyks 436; Yoko Noda 491; Mane Kobayashi 483; Aileen Tabata 483; Amy Toki [illegible]; Yoko Yamaitsu 455; Toy Hashizume 437; Alice Nagata 432.

Sunday Nisei 10 Pin Mixed League Oct. 8. Men: Joe Tsujimoto 572 (226); Ken Doi 554 (212); Shel Urbansky 548 (226); Bill Oyama 543 (233); Johnny Nishimura 535; Bob Tsujimoto 535; Tad Wakabayashi 530; Mas Nakamura 529; Jim Doi 523 (246); Terry Doi 520; Mas Kawakami 509 (202).

Ladies: Jean Yoshida 495; May Lewis 477; [illegible] Yamaguchi 461; [illegible] yoshi 456; Mary Matsuki 449; Toy Hashizume 441; Amy Toki 440; Jean Hamade [illegible]; Hedy Sakai 427; Mary Murata [illegible]; Mary Nakagawa 435.

Carol Doi

Give Blood

CALL YOUR RED CROSS

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR

NOTARY PUBLIC

Office Hours Saturday

October to April Inclusive

82 RICHMOND ST. WEST

Suite 512 Temple Building

TORONTO

EM. 6-3322 — Res: RO. 7-3427

TORIC

OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care

For Your Eyes

視力検査士

眼鏡一切御用命に應ず

118 West Hastings St.

VANCOUVER, B.C.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO........................English Editor

KEN MORI..........Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

ALL SHOOK UP. . .

TV Upset Teenagers

TOKYO. — Television seems to have completely upset the lives of teen-agers in Japan, according to a survey by that nation's Private School Education Research Institute.

Half a dozen years ago, reading took up a great deal of the teen - agers time in Japan whereas, before World War II, clasical music was the common preference." But recently, when the institute asked youngsters how they spend their spare time, the largest single group replied "watching TV".

The tastes of teen-agers seem to have changed accordingly.

For example, while reading has fallen to fifth place in popularity, jazz (used as a blanket term for everything from Dixieland to Rockabilly), now rates first with 41 percent of the students.

Wild West shows are rated most highly with 25 percent of the teenies, as compared to 4.5 percent only five years ago, and movie tastes have changed similarly.

Baseball, which enjoys the status of a national sport in Japan, now ranks first only as a spectator's game among teenagers and is enjoyed, on this basis, by girls more than boys.

Girls are also the heaviest readers and show a preference for foreign novels while boys prefer Japanese novels.

Movies continue to be the main gathering place of teenagers outside of school, followed by skating rinks. Next most popular pastime is table tennis, in which Japan is strong internationally.

Japan Firm Making Cameras For Bell & Howell

TOKYO.—A local firm, Japan Cine Equipment Manufacturing Co., is making two 8 mm movie cameras for Bell and Howell, it was reported recently by J. Osawa Co. Ltd. here.

The Tokyo firm was established in 1958 by J. Osawa Co. in cooperation with Bell and Howell.

With the completion of its factory at Higashi Murayama in Tokyo, the company began the production of cine camera this past spring.

Total monthly production of this factory is expected to reach about 10,000 units most of them for export. However, company officials said some of the cameras will be sold in Japan from October.

The features of the new movie cameras are as follows:

Duo Zoom camera-retail price yen45, 500 ($126) plus yen 2500 ($7) for the case. This camera is equipped with an f. 1.8 9-27 mm zoom lens with variable focal lock. Two buttons on top of the camera operate the zooming mechanism at any camera filming speed. Full automatic electric eye and spring drive manual rachet winding. Camera speeds 11 and 1 frame per second.

The Vari Zoom model — retail price yen 33,000 ($92) plus yen 25000 ($7) for the case. The lens and zooming range are the same as in the Duo Zoom camera but the zoom operation is manual. All other features in this model are the same.

PATRONIZE

OUR ADVERTISERS

CITY DRIVING SCHOOL

$3.00 per hour

DRIVE ON YOUR FIRST LESSON

TRIAL WITH NO OBLIGATION

"Free" Classroom Instruction

572 BLOOR ST. W.

LE. 2-3?59

Japanese Movie To Be Filmed In Hawaii

HONOLULU— Members of Japan's Shochiku Studio will arrive in Hawaii late this year to begin shooting a film having as its background the 1920 Sugar strike, a movement in which Japanese workers combined with Filipinos to press for better conditions on Hawaii's plantations.

The cast will include such stars as Hideko Takamine, who scored Venice Film Festival winner, Rickshaw Man; Keiji Sada, outstanding romantic lead and ... actor Tatsuya Nakadai, and Yoshiko Kuga. The projected film has tentatively been entitled "Sanka Ari" (There are Mountains and Rivers).

Japanese studios seem to have become increasingly aware of the dramatic possibilities in Hawaiian themes.

"Hey Pineapple"

Not long ago, Shochiku filmed Bob Hongo's "Hey Pineapple," a story in which the Hawaiian-born author tell of the escapades during the Korean War of an Hawaiian unit. Many of the scenes were shot in Hawaii, including a number at Schofield Barracks. Hongo was given a prominent role in the film and filled it creditably. He stayed in Japan and duplicated his success in other pictures.

Daiei Studio used the lush scenery of Hawaii for "Ryojo," featuring Fujiko Yamamoto as the girl from Japan who arrives in Honolulu and proceeds to break up the engagement of her former lover, Keizo Kawasaki, to Hitomi Nozoe the trusting local Nisei.

It seems however, that "Sanka Ari" may be the most meaningful film about Hawaii yet produced by a Japanese studio. From the pen of scenarist Eijiro Hisaita, with Kompu Kawazoe, Hawaii Times staff writer as technical adviser, the story is scheduled to begin with Keiji Sada and wife, Hideko Takamine, leaving Yokohama about 1917 to teach in Hawaii. Aboard is Yoshiko Kuga, who is emigrating, as did so many Issei women, to become a picture bride.

Plot of "Sanka Ari"

The teacher couple find no opportunity to practice their profession in Hawaii, and they go to a plantation to earn their living by hard labor. Distressed by the harsh conditions they meet, they advocate better treatment.

How the movie proposes to handle the strike situation in which 10,000 men, women and children were evicted from the plantations, many dying in a flu epidemic, is not yet clear. There is much dramatic material here.

It is presumed that Shochiku, in accordance with its high standards, will make adequate use of it.

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air-Ship-Bus-Rail

Tours-Hotel-Sightseeing

Travellers Cheques

Obtainable

Travel, Accident

and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?

... by Steamer or Air

Call for Reservations or

Information—EM. 8-9934

T. KAMEOKA

113 McCaul St. TORONTO

K. Iwata Travel Service

Japan Wants Islands Returned. . .

Warn Russia About Occupation of Kuriles

TOKYO. — Premier Hayato Ikeda warned last week that Japan will not "tolerate continued Soviet occupation of the Kurile islands."

The warning came in an address by Ikeda to the upper house of the Japan Diet.

Ikeda's warning followed a brusque letter Friday from Soviet Premier Nikita Khrushchev to the Japanene premire which indicated that Japan had forfeited claims to her former northern territories - including the Kurile—by signing the San Fancisco peace treaty.

Ikeda declared the island chain, which stretches into the northern Pacific from Japan's northernmost island of Hokkaido was "inherrent Japanese territory."

He said Japan "could not tolerate (Soviet) violation" of the islands.

Khrushchev's note claimed the territorial dispute was settled by "a series of international agreements in the past" and renewed discussions of the Japanese clains to the islands wuld agravate Soviet-Japanese relations."

The "international agreements" referred to by Khrushchev included the 1951 Japan peace treaty, concluded in San Francisco, which the Soviet Union refused to sign.

Khrushchev has said previously that the islands would never be returned while Japan maintains its security treaty with the United States. But he has never stated with such apparent finality that Japan should forget about recovering her former territory.

The Soviet reply shocked Japanese officials. It was seen by some officials as a move closing the door on any further negotiations for the return of the islands.

The foreign office reacted with usual swiftness in terming the Russian assertions "groundless," "onesided" and designed to cover "Soviet faults."

Japanese officials were particularly surprised at the Soviet use of the 1951 peace treaty to support their claims that the territorial issue already had been settled because they denounced the treaty as illegal many times in the past and has refused to recognize its validity.

Khrushchev coupled his rejection of further negotiations on the territorial issue with a rejection of a Japanese government demand that the Soviet Union cease its testing of nuclear weapons.

He repeated earlier assertions that Japan risks becoming a victim of nuclear attack by permitting American military bases on her territory.

"Can the Soviet Union remain quiet, with its arms folded, while a series of super-moder foreign military installations are being built on Japan's territories, including the Okinawa (Ryukyu) islands, which are apparently directed against the Soviet Union, the People's Republicof (comunist) China and the People's Republic of (North) Korea?" the Soviet premier asked.

It was generally believed that Khrushchev's refusal to return the territories to Japan would hurt the opposition Socialist party here.

The Socialists have been calling for the abrogation of the U.S.-Japan security treaty in order to conclude a peace treaty with the Soviet Union and to get the territories from the Soviets.

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon

Brewin & McCallum

372 Bay St. — Toronto

EM. 3-4381

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

REAL ESTATE long & kami realty ltd

kami insurance agencies ltd INSURANCE

AlfieKamitakahara res. ALpine 5-2302

(or leave message at AL. 5-1743)

Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS SHINGLING

EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"

Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ...

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Yamada

STUDIO

PHOTOGRAPHY

284-A YONGE ST. EM. 5-2411

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW

CHOP SUEY HOUSE

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 200

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-[illegible] For Reservations EM. 2-[illegible]

[illegible] Elizabeth Street at Dundas, Toronto